

Emil Öhmannin Säätiön toimintakertomus vuodelta 2015

Emil Öhmannin Säätiö on perustettu Suomalainen Tiedeakatemia r.y:n toimesta 5.4.1993. Säätiön perustamisen aiheena oli Helsingin yliopiston germaanisen filologian edesmenneen professorin Emil Öhmannin 28.5.1974 tekemä testamentti, jossa Suomalaiselle Tiedeakatemialle oli osoitettu varat säätiön perustamista varten.

Säätiön hallituksena toimi Suomalainen Tiedeakatemia r.y:n hallitus 14.11.2007 vahvistettujen sääntöjen mukaisesti. Hallitukseen kuuluivat 30.4.2015 asti:

- Hallituksen puheenjohtaja: professori Eva-Mari Aro, Tiedeakatemian esimies
- Hallituksen varapuheenjohtaja: Kirsi Tirri, Tiedeakatemian varaesimies
- Taloudenhoitaja: professori Pekka Ilmakkunnas, Tiedeakatemian varainhoitaja
- Hallituksen jäsenet: professori Olli Martio, Tiedeakatemian pääsihteeri; professori Pertti Haapala, professori Erkki Hollo, professori Anne Kovalainen, professori Kimmo Kontula, professori Olavi Nevanlinna, professori Jukka Seppälä

Hallitukseen kuuluivat 1.5.2015 alkaen:

- Hallituksen puheenjohtaja: professori Eva-Mari Aro, Tiedeakatemian esimies

- Hallituksen varapuheenjohtaja: Kirsi Tirri, Tiedeakatemian varaesimies
- Taloudenhoitaja: professori Pekka Ilmakkunnas, Tiedeakatemian varainhoitaja
- Hallituksen jäsenet: professori Olli Martio, Tiedeakatemian pääsihteeri; professori Pertti Haapala, professori Erkki Hollo, professori Anne Kovalainen, professori Tomi Mäkelä, professori Olavi Nevanlinna, professori Jukka Seppälä

Säätiön hallitus kokoontui vuoden aikana kolme kertaa 2.3, 13.4. ja 7.9. Hallituksen esittelijänä toimi Tiedeakatemian pääsihteeri ja sihteerinä professori Erkki Hollo.

Säätiö myönsi tänä vuonna kymmenen apurahaa saksan kielen ja saksankielisen alueen kulttuurin tutkimukseen henkilökohtaisiksi apurahoiksi, konferenssien järjestämiseen ja tutkimusyhteistyöhön, yhteensä 45.000 euroa. Henkilökohtaisia apurahoja myönnettiin 32.000 euroa ja muita apurahoja 13.000 euroa. Säätiölle tuli yhteensä 77 hakemusta, kokonaissummaltaan yhteensä 1.100.059 euroa. Apurahat jaettiin Suomalaisen Tiedeakatemian yhteisistunnossa lokakuun 12. päivänä Säätytalossa.

Apurahan saivat:

FM Nea Auhtola (Helsingin yliopisto)	8.500
Tutkimustyöhön: "Außerhalb der Quaestio, im Kern des Geschehens. Zu Funktionen von monologischen und dialogischen Nebenstrukturen am Beispiel von deutschsprachigen polizeilichen Notruftelefonaten"	
FM Elina Billhardt (Turun yliopisto)	5.000
Tutkimustyöhön: "Satiirin poetiikkaa - yhteiskunnallisen satiirin muotoja saksalaisessa, suomalaisessa ja espanjalaisessa nykysatiirissa"	
FL Katariina Mattila-Palo (Turun yliopisto)	8.500
Tutkimustyöhön: "Die Werbesprache der deutschsprachigen Schweiz unter besonderer Berücksichtigung der emotionalen Beeinflussung des Schweizerdeutschen – eine diachrone Fallstudie anhand von Werbefilmen"	

Prof. Christoph Parry (Vaasan yliopisto)	2.500
Finnisch-deutsche Theaterbeziehungen gestern und heute -symposiumin järjestämiseen	
Prof. Ulrike Richter-Vapaatalo (Helsingin yliopisto)	2.500
Konferenssin "Monikielisyys ja saksan kieli Suomessa" järjestämiseen	
FT Christian Rink (Helsingin yliopisto)	2.500
Konferenssin "Migration in Deutschland und Europa. Interkulturalität, Multikulturalität, Transkulturalität" järjestämiseen	
FT Anna Ruusila (Tampereen yliopisto)	10.000
Tutkimustyöhön: "Oikeuskielen kaavamaistuneet elementit kieliparissa saksa-suomi"	
Prof. Mariann Skog-Södersved (Vaasan yliopisto)	2.000
Konferenssin "Germanistische Forschungen zum Text" järjestämiseen	
FM Niina Syrjänen (Itä-Suomen yliopisto)	1.000
XIV Kääntämisen ja tulkkauksen symposiumin järjestämiseen	
FM Anu Viljanmaa (Tampereen yliopisto)	2.500
Konferenssin "Übersetzen und Dolmetschen als Garant der Gleichheit vor Gericht" järjestämiseen sekä Studia Generalia -luentosarjan "Mansesta maailmalle: 50 vuotta kääntämisen koulutusta Tampereella" järjestämiseen	

Apurahahakemukset arvioi kolme säätiön hallituksen nimeämää asiantuntijaa, joista yksi jäväsi itsensä kahden hakemuksen osalta. Asiantuntijat antoivat säätiön hallitukselle yksimielisen esityksen hakemusten paremmuusjärjestyksestä, minkä hallitus hyväksyi muutoksitta. Säätiön hallitus on tutustunut uuden säätiölain edellyttämään lähipiiriohjeeseen. Apurahojen saajissa ei ollut ketään hallituksen jäsenten lähipiiriin kuuluvaa.

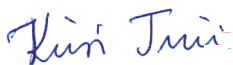
Säätiön varain- ja omaisuudenhoidosta sekä säätiön taloudellisesta tilasta on hallituksen kokouksissa kuultu omaisuuden- ja varainhoidon katsaus. Säätiön omaisuutta hoitaa, Tiedeakatemia muiden varojen ohella, Tiedeakatemia varainhoitaja sekä Tiedeakatemia hallituksen nimeämä omaisuudenhoitotoimikunta, johon toimintavuonna kuuluivat esimies, varaesimies, varainhoitaja, pääsihteeri, Erkki Hollo. Asian-

tuntijana toimi 30.6. saakka Antti Tanskanen ja 1.7. alkaen Timo Viherkenttä. Säätiössä noudatetaan 4.3.2013 hyväksyttyä Tiedeakatemia sijoitusstrategiaa.

Säätiön vuoden 2015 kirjanpidon suoritti Tiliaktiiva Oy ja säätiön sijoitusomaisuutta hoiti Nordea Pankki Oyj. Säätiön tilintarkastajana toimi professori, KHT Markku Koskela varamiehenään KHT Riku Kärnä.

Säätiön peruspääoma 31.12.1993 oli 1.546.532,16 markkaa (260.108,04 euroa). Säätiön hallinnassa olevan omaisuuden arvo 31.12.2015 oli 1.881.816,67 euroa (2.260.238,81 euroa vuonna 2014). Säätiön toimintavuoden tilinpäätös osoittaa 27.749,79 euroa ylijäämää (44.799,93 euroa vuonna 2014). Tulos on muodostunut pääosin sijoitustoiminnan tuotosta ja vuokratuotosta. Säätiö omistaa 18 % As Oy Helsingin Bulevardinaukion toimistokiinteistöstä.

Helsingissä 14. päivänä huhtikuuta 2016


Kirsi Tirri
Puheenjohtaja


Erkki Hollo
Sihteeri